

Національна академія наук України
Інститут мовознавства ім. О. О. Потебні НАН України
Інститут сходознавства ім. А. Ю. Кримського НАН України
Національна комісія зі стандартів державної мови
Національна асоціація українців

ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЛИСТ

Шановні колеги!

Запрошуємо науковців, викладачів, аспірантів узяти участь у науковій конференції

«ЛЕКСИКА СХІДНОГО ПОХОДЖЕННЯ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ: ТЕОРЕТИЧНІ Й ПРИКЛАДНІ АСПЕКТИ ВІДОБРАЖЕННЯ ВЛАСНИХ І ЗАГАЛЬНИХ НАЗВ»,

яка відбудеться 11–12 листопада 2025 року в комбінованому форматі.

Мета конференції – обговорення правил і практик відтворення українською мовою апелятивної та пропріативної лексики східних мов, доцільності реформування принципів цих правил, їхнього вдосконалення і розвитку. Одне з найголовніших завдань конференції – аналіз сучасних ризиків, що можуть бути викликані реформуванням / неретуванням чинних правил і норм.

Напрями роботи конференції:

1. Теоретичні аспекти транскрипції і транслітерації лексики східного походження засобами української мови.
2. Методологічні засади практичної транскрипції лексики східного походження засобами української мови.
3. Проблеми узгодження засад практичної транскрипції лексики східного походження з принципами українського правопису та орфоєпії.
4. Відтворення загальних і власних назв східних мов засобами українського правопису.
5. Роль мовної традиції у формуванні засад відтворення лексики східного походження в українській мові.
6. Проблеми розроблення систем практичних транскрипцій для окремих східних мов.

Тривалість доповіді – **15 хвилин**.

Тривалість обговорення – **10 хвилин**.

Для подання заявки на участь у конференції до **20 жовтня 2025 року** потрібно заповнити реєстраційну форму за [покликанням](#). Про результати відбору кожен заявник буде повідомлений листом на електронну адресу не пізніше від **1 листопада 2025 року**.

За результатами конференції заплановано видати матеріали. Повнотекстові матеріали доповідей для друку обсягом від 1,5 авторських аркушів можна надсилати до **20 грудня 2025 року** на e-mail: transcriptionconf@gmail.com.

Організаційний комітет конференції

Організаційний комітет конференції:

Співголови організаційного комітету:

Богдан Ажнюк – директор Інституту мовознавства ім. О. О. Потебні НАН України, академік НАН України, доктор філологічних наук, професор, президент Національної асоціації українців

Віктор Кіктенко – виконувач обов'язків директора Інституту сходознавства ім. А. Ю. Кримського НАН України, доктор філософських наук, старший науковий співробітник

Члени організаційного комітету:

Юлія Чернобров – голова Національної комісії зі стандартів державної мови, кандидат філологічних наук

Данило Радівілов – заступник директора з наукової роботи Інституту сходознавства ім. А. Ю. Кримського НАН України, кандидат історичних наук, старший науковий співробітник

Олександр Скопненко – заступник директора з наукової роботи Інституту мовознавства ім. О. О. Потебні НАН України, кандидат філологічних наук, старший науковий співробітник

Олексій Хамрай – доктор філологічних наук, провідний науковий співробітник Інституту сходознавства ім. А. Ю. Кримського НАН України

Відповідальні секретарі організаційного комітету:

Вікторія Мусійчук – завідувач відділу Азіатсько-Тихоокеанського регіону Інституту сходознавства ім. А. Ю. Кримського НАН України, кандидат філологічних наук, старший науковий співробітник

Аліна Гончаренко – учений секретар Інституту мовознавства ім. О. О. Потебні НАН України, кандидат філологічних наук

Контакти:

Е-mail оргкомітету: transcriptionconf@gmail.com

Інститут мовознавства ім. О. О. Потебні НАН України,
01001, Київ, вул. Михайла Грушевського, 4, к. 717.
Вебсторінка: <http://www.inmo.org.ua>,
тел.: +38 044 279-0292

Інститут сходознавства ім. А. Ю. Кримського НАН України,
01001, Київ, вул. Михайла Грушевського, 4, к. 205.
Вебсторінка: <https://oriental-studies.org.ua>,
тел.: +38 044 278-7652